

Curriculum vitae



Wiesław Stanisław BANYŚ

ur. 30.08.1951 r. w Olkuszu

Studia wyższe

filologia romańska, UJ, 1974

Specjalizacja naukowa:

językoznawstwo ogólne i językoznawstwo romańskie, a w szczególności:

- gramatyka semantyczna,
- językoznawstwo kognitywne,
- kognitywna leksykografia komputacyjna,
- logiczne podstawy językoznawstwa,

językoznawstwo stosowane, a w szczególności:

- językoznawstwo komputerowe,
- tłumaczenie automatyczne i wspomaganie tłumaczenia przy pomocy komputera,
- elektroniczne bazy danych słownictwa specjalistycznego automatyczne indeksowanie i streszczanie tekstów.

Najważniejsze osiągnięcia naukowe:

- konstrukcja w postaci rachunku logicznego teorii semantycznej spełniającej kryteria metodologii hipotetyczno-dedukcyjnej typu K. Poppera (cf. *Théorie sémantique et "si....alors". Aspects sémantico-logiques de la proposition conditionnelle*, Katowice: Wyd. Uniwersytetu Śląskiego, 1989, pp. 185, grant Tempus_Phare),

- opis kognitywny, w postaci „mapy kognitywnej”, realizujący oryginalną koncepcję podejścia kognitywnego, systemu konstrukcji języka francuskiego związanych z wyrażaniem warunkowości i implikacji (cf. *Système de „si” en français moderne. Esquisse d'une approche cognitive*, Katowice, Wyd. Uniwersytety Śląskiego, 2000, ss. 400),
- rozwijanie teorii opisu języka zorientowanego obiektowo, integrującego językowe hierarchie semantyczne i koncepcje kadrów i skryptów do wykorzystania m.in. w realizacji tłumaczenia automatycznego, automatycznego streszczenia dokumentów (cf. *Bases de données lexicales électroniques – une approche orientée objets. Partie I: Questions de modularité*, „Neophilologica”, XV, 2000, *Bases de données lexicales électroniques – une approche orientée objets. Partie II: Questions de description*, „Neophilologica”, XV, 2000, *Désambiguïsation des sens des mots et représentation lexicale du monde*, „Neophilologica”, XVII, 2005, granty V PR *Matchpad*, granty Agence Nationale pour la Recherche (Narodowej Agencji ds. Badań Naukowych, Francja) i programu współpracy bilateralnej Polska – Francja – Polonium),
- utworzenie szkoły badawczej opisu języka zorientowanego obiektowo (8 rozpraw doktorskich wypromowanych, 4 w trakcie przygotowania) stosowanego m.in. w modułach tłumaczenia automatycznego (por. wyżej: granty V PR *Matchpad*, granty Agence Nationale pour la Recherche (Narodowa Agencja ds. Badań Naukowych, Francja) i Polonium).

Doktorat:

tytuł rozprawy, promotor, uczelnia promująca, data obrony

Ambiguïté référentielle des descriptions indéfinies en français,

promotor: prof. dr hab. Stanisław Karolak,

Uniwersytet Śląski, Wydział Filologiczny, 1981.

Habilitacja:

tytuł rozprawy, uczelnia przeprowadzająca przewód, data kolokwium, data zatwierdzenia

Théorie sémantique et „si...alors”. Aspects sémantico-logiques de la proposition conditionnelle,

Uniwersytet Warszawski, Wydział Neofilologiczny

Data kolokwium: 03.1990

Data zatwierdzenia: 10.1990

Tytuł profesora: 2001 r. – całokształt dorobku i monografia *Système de „si” en français moderne. Esquisse d'une approche cognitive*, Katowice, Wyd. Uniwersytetu Śląskiego, 2000, ss. 400.

Publikacje

Druki zwarte (książki):

1. *Ambiguïté référentielle des phrases à descriptions indéfinies en français*, Katowice: Wyd. Uniwersytetu Śląskiego, 1983, pp. 182.
2. *Théorie sémantique et "si...alors". Aspects sémantico-logiques de la proposition conditionnelle*, Katowice: Wyd. Uniwersytetu Śląskiego, 1989, pp. 185.
3. *Système de „si” en français moderne. Esquisse d'une approche cognitive*, Katowice, Wyd. Uniwersytetu Śląskiego, 2000, ss. 400.

Podręczniki, skrypty:

- *Tests de grammaire française, avec solutions et commentaire grammatical*, Katowice, Wyd. Fundacji US, 1992.

Studia, rozprawy, artykuły:

1. Logique d'étude et façon de voir l'objet étudié. Le modèle génératif-applicatif de S.K. Saumjan en tant que théorie sémantique des langues naturelles. *Linguistica Silesiana*, 1980, 1.
2. Quelques remarques sur la redondance syntaxico-sémantique de l'article en français, *Neophilologica*, 1980, 1.
3. Descriptions indéfinies: arguments ou prédicats en position d'argument? *Linguistica Silesiana*, 1981, 4.
4. Phrases singulières et phrases existentielles: deux types phrastiques ou un seul? *Linguistica Silesiana*, 1981, 4.
5. Type de prédicat et ambiguïté référentielle, *Neophilologica*, 1983, 3.
6. Implication temporelle 'futur' du prédicat et ambiguïté référentielle, *Neophilologica*, 1983, 3.
7. Jugement hypothétique et ambiguïté référentielle, *Linguistica Silesiana*, 1983, 5.
8. Questions et ambiguïté référentielle, *Neophilologica*, 1984, 4.
9. Sémantique, structure thème-rhème, syntaxe et lexique, *Cahiers de Lexicologie* (Paris), 1984, 45.
10. Structure thème – rhème dans une grammaire à base sémantique, *Linguistica Silesiana*, 1985, 6.
11. 'Iffyness' des verbes transitifs causatifs et structure thème – rhème, *Neophilologica*, 1987, 7.
12. Implications actualisationnelles des 'si-verbes' à la Karttunen, *Linguistica Silesiana*, 1987, 8.
13. Sur le dictum thématique: articulations secondaires du rhème, in: *Banyś, Karolak (éds)*, 1988.
14. Représentations sémantiques des phrases à descriptions indéfinies ambiguës référentiellement (I), *Linguistica Silesiana*, 1988, 8.
15. Représentations sémantiques des phrases à descriptions indéfinies ambiguës référentiellement (II), *Neophilologica*, 1988, 9.

16. Prédicats et connecteurs, in: *H.Nolke (éd.), Opérateurs syntaxiques et cohésion discursive dans les langues romanes et slaves, Nyt Nordisk Forlag Arnold Busck, 1988.*
17. Prédicats, connecteurs, opérateurs et véri-fonctionnalité/relationnalité, *Bulletin de la Société Polonaise de Linguistique, 1989, XLII.*
18. OU, *Linguistica Silesiana, 1990, 13.*
19. Généricité et implication ou l'histoire, souvent déformée d'un couple, *Equivalences (Bruxelles), 1990.*
20. Conjonction et structure thème – rhème, *Linguistica Silesiana, 1991, 13, 39–48.*
21. Contrefactuels, substitution des antécédents équivalents, substitution des antécédents disjoints et mondes possibles, *Bulletin de la Société Polonaise de Linguistique, 1991, XLIII–XLV, 133–143.*
22. Contrefactuel, implication matérielle, syllogisme hypothétique et 'similitude comparative des mondes possibles', *Linguistica Silesiana, 13, 1991.*
23. Contrefactuel, implication matérielle et augmentation des prémisses, *Linguistica Silesiana, 1991, 13.*
24. Disjonction et conditionnel, in: *H.Stammerjohann (éd.), 1991, Analytisme et synthétisme dans les langues romanes et slaves, Frankfurt a/Main, 61–74.*
25. Quelques remarques sur les structures conditionnelles et disjonctives, W. Banyś, L. Bednarczuk, K. Bogacki (éds), *Etudes de linguistique romane et slave. Hommages à Stanisław Karolak à l'occasion de son soixantième anniversaire, Kraków, Ed.WSP, 1992, 39–49.*
26. Conditionnel, 'même si-conditionnel', contraposition et modus tollens, *Linguistica Silesiana, 1991, 13, 61–75.*
27. Wokół *conditionalis*, czyli warunkowo o warunkowości, *Język a kultura (Akta Konferencji: „Lingwistyka kognitywna”, Katowice, XI.1990), 1992, 71–79.*
28. Semanticeskaja grammatika, kondicionalis, disjunkcija a intierrogacija (wraz z L. Dembowska, B. Stawnicka, *Zeszyty Językoznawstwa Rosyjskiego, 1993).*
29. Statut sémantique de la contrefactualité, *Linguistica Silesiana, 14, 1992, 19–28.*
30. 'Contrefactuel' 'dégressif' ou modus tollens déguisé? *Neophilologica, 9, 1993, 93–103.*
31. Actualisation sémantique, structure thème – rhème et cumulation, *Neophilologica, 9, 1993, 7–26.*
32. Contraposition et conditionnel, in: Karolak St., Muryn T. (éds), *Complétude et incomplétude dans les langues romanes et slaves, Actes du VI Colloque International de Linguistique Slavo – Romane, Cracovie, les 28.09–4.10.91, 1993.*
33. Variations contrefactuelles, in: D¹mbska-Prokop U., Drzewicka A., (éd.), *Tradition et Modernité. Actes du Colloque du Centenaire de la Philologie Romane en Pologne (Cracovie, 24–26.09.1992), Universitas, Kraków, 1993, 15–23.*
34. *Si tu m'aimais, on serait heureux* ou mécanismes interprétatifs d'un conditionnel "subjonctif", in: *Actes du Colloque: Acquis de la linguistique moderne et méthodologie de l'enseignement du français – langue étrangère, Łódź, 28–30.09.92.*
35. Mécanismes interprétatifs d'un conditionnel contrefactuel et réseau de relations temporelles, in: *Actes du Colloque: Grammaire Cognitive: Sémantique des temps et des aspects en français, bulgare et polonais (Sèvres, 24–26.11.92), Etudes Cognitives, 1, 1994, 279–292.*
36. Contrefactuel, temps, modalité, in: *Neophilologica, 10, 1993, 109–116.*
37. Causalité et conditionnalité: sur l'interprétation causale des conditionnels, *Neophilologica, 10, 1993, 82–94.*
38. Antécédent conditionnel: condition suffisante, condition nécessaire (et / mais non suffisante) du conséquent?, *Neophilologica, 10, 1993, 7–36.*
39. Gramatyka semantyczno-logiczna, gramatyka kognitywna i leksykografia: o znaczeniu spójnika „warunkowości pol. jeśli i fr. si, *Bulletin de la Société Polonaise de Linguistique, 1994, fasc. L, 91–99.*
40. Quelques considérations sur l'alternance des cas génitif/accusatif des noms discrets en polonais, *Neophilologica, 1995, 11, 134–142.*

41. Différences de fonctionnement linguistique des constructions "conditionnelles" et des constructions causatives, *Linguistica Silesiana*, 1995, 16, 37–48.
42. Remarques sur la computation des énoncés "conditionnels", *Neophilologica*, 11, 1995, 7–20.
43. Propositions conditionnelles: coordination, subordination, connexion, in: C. Muller (éd.), 1996, *Dépendance et Intégration syntaxique. Subordination, coordination, connexion*, Max Niemeyer (coll. Linguistische Arbeiten, 351), Tübingen, 221–227.
44. Kognitywna leksykografia komputacyjna: Teoria Słownika Generatywnego Pustejowsky'ego i Boguraev'a, *Bulletin de la Société Polonaise de Linguistique*, fasc. LI, 1995, 49–66.
45. Propositions "conditionnelles" sont-elles des propositions subordonnées? *Neophilologica*, 12, 1996, 14–29.
46. O reprezentacjach semantyczno-kognitywnych wyrażeń językowych. Na przykładzie spójnika «jeśli», *Poradnik Językowy*, 1997, 1 (540), 12–23.
47. Approche classique et approche cognitive de la description lexicographique. Analyse d'une entrée de dictionnaire, *Neophilologica*, 13.
48. Prédication, assertion et information dans les propositions «conditionnelles», *Actes du Colloque «Prédication, assertion, information: applications et synthèses»*, Uppsala, 6.06.–8.06.1996, 23–32.
49. Wstyd i hańba: systemowa asercja a empiryczna modalność. Rozważania semantyczno-leksykograficzne, in: Kosowska E. (red.), *Materiały Konferencji Wstyd i jego manifestacje w różnych systemach kulturowych*, 22–2.05.96.
50. Temps, modes et relations temporelles dans les propositions introduites par *si*: *si* "standard", K. Bogacki, T. Giermak-Zielińska (red.), 1997, *Actes du Colloque: Espace et Temps dans les langues Romanes et Slaves, Warszawa (19–21.09.1996)*, 33–53.
51. Un en deux, deux en un, si vous voulez; à propos de *si vous voulez* en français moderne, *Neophilologica*, 1998, 13, 7–18.
52. Dialogue à propos des invariants du langage (dans une perspective cognitive) [wraz z J.-P. Desclés], *Etudes Cognitives*, 2, 1997, 11–36.
53. Reprezentacja „warunkowości” w języku francuskim i polskim w ujęciu kognitywnym, Z. Greń, V. Koseska-Toszewa (red.), 1999, 2, *Semantyka a konfrontacja językowa (Akta Konferencji „Semantyka i konfrontacja językowa”, Warszawa, PAN, 6.03.–8.03.1997)*, 139–146.
54. Czy *jeśli* jest kwantyfikatorem?, w: W. Banyś, L. Bednarczuk, St. Karolak (red.), 1999, *Studia lingwistyczne ofiarowane prof. K. Polańskiemu na 70-lecie Jego urodzin*, Katowice, Wyd. Uniwersytetu Śląskiego, 24–28.
55. Sémantique des relations: Transitivity "logique" et interprétation des «conditionnels», *Actes du Colloque « Sémantique des relations »*, 26–27.11. 98, Université Charles de Gaulle/Lille – III.
56. Quantification restreinte et représentation des phrases conditionnelles, *Etudes Cognitives*, 3, 1999.
57. Carte cognitive de la de la "conditionnalité": représentation en français et en polonais, *Actes du XXII Congrès International de Linguistique Romane*, Bruxelles, s. 7, 1999.
58. Assertion conditionnelle, quantification restreinte et l'interprétation de "si p, {alors} q", *Etudes Cognitives*, 4, 2001.
59. Bases de données lexicales électroniques – une approche orientée objets. Partie I: Questions de modularité, *Neophilologica*, XV, 2000.
60. Bases de données lexicales électroniques – une approche orientée objets. Partie II: Questions de description, *Neophilologica*, XV, 2000.
61. Désambiguïsation des sens des mots et représentation lexicale du monde, *Neophilologica*, XVII, 2005.

Redakcje:

1. Banyś W., Karolak S. (éds), *Structure thème – rhème dans les langues romanes et slaves*, Wrocław, Ossolineum, 1988.
 2. Banyś W., Bednarczuk L., Bogacki K. (éds), *Etudes de linguistique slavo-romane, Hommages à S. Karolak*, Kraków, Wyd WSP, 1992.
 3. Banyś W., Bednarczuk L., Karolak S. (red.), 1999, *Studia lingwistyczne ofiarowane prof. K. Polanskiemu na 70-lecie Jego urodzin*, Wyd. UŚ., Katowice.
-
1. „Neophilologica”, 9 (1993).
 2. „Neophilologica”, 10 (1994).
 3. „Neophilologica”, 11 (1995).
 4. „Neophilologica”, 12 (1996).
 5. „Neophilologica”, 13 (1998).
 6. „Neophilologica”, 14 (2000).
 7. „Neophilologica”, 15 (2002).
 8. „Neophilologica”, 16 (2004).
 9. „Neophilologica”, 17 (2005).
 10. „Neophilologica”, 18 (2006).
 11. „Neophilologica”, 19 (2007).
 12. „Neophilologica”, 20 (2008).
 13. „Neophilologica”, 21 (2009).
 14. „Neophilologica”, 22 (2010).
 15. „Neophilologica”, 23 (2011).
 16. „Neophilologica”, 24 (2012, w przygotowaniu).

(współredakcja):

1. „Etudes Cognitives” / „Studia Kognitywne” (PAN, Warszawa), 3 (1999).
2. „Etudes Cognitives” / „Studia Kognitywne” (PAN, Warszawa), 4 (2001).
3. „Etudes Cognitives” / „Studia Kognitywne” (PAN, Warszawa), 5 (2002).
4. „Etudes Cognitives” / „Studia Kognitywne” (PAN, Warszawa), 6 (2004).
5. „Etudes Cognitives” / „Studia Kognitywne” (PAN, Warszawa), 7 (2006).

Referaty na ważniejszych krajowych i zagranicznych konferencjach naukowych (tytuł referatu, rok, w którym konferencja się odbyła):

1. Sur le dictum thématique: articulations secondaires du rhème, Colloque *Structure thème-rhème dans les langues romanes et slaves*, Ustroń, 1987.
2. Prédicats et connecteurs, Colloque *Opérateurs syntaxiques et cohésion discursive dans les langues romanes et slaves*, Copenhagen, 1988.
3. Généricité et implication ou l'histoire, souvent déformée d'un couple, Colloque *Généricité et aspect*, Bruxelles, 1990.
4. Disjonction et conditionnel, Colloque, *Analytisme et synthétisme dans les langues romanes et slaves*, Frankfurt a/Main, 1990.
5. Wokół conditionalis, czyli warunkowo o warunkowości, Colloque „Lingwistyka kognitywna”, Katowice, 1990.
6. Contraposition et conditionnel, Colloque *Complétude et in complétude dans les langues romanes et slaves*, VI Colloque International de Linguistique Slavo – Romane, Kraków, 1991.
7. Variations contrefactuelles, *Tradition et Modernité, Colloque du Centenaire de la Philologie Romane en Pologne*, Kraków, 1992.

8. *Si tu m'aimais, on serait heureux* ou mécanismes interprétatifs d'un conditionnel "subjunctif", *Colloque Acquis de la linguistique moderne et méthodologie de l'enseignement du français – langue étrangère*, Łódź, 1992.
9. Mécanismes interprétatifs d'un conditionnel contrefactuel et réseau de relations temporelles, *Colloque: Grammaire Cognitive: Sémantique des temps et des aspects en français, bulgare et polonais*, Sèvres, 1992.
10. Gramatyka semantyczno-logiczna, gramatyka kognitywna i leksykografia: o znaczeniu spójnika „warunkowości” pol. *jeśli* i fr. *si*, Zjazd Polskiego Towarzystwa Językoznawczego, 1993.
11. Propositions conditionnelles: coordination, subordination, connexion, *Colloque Dépendance et Intégration syntaxique. Subordination, coordination, connexion*, Bordeaux-III, 1994.
12. Transitivité, transitivité logique et interprétation des conditionnels, *Colloque «La Transitivité»*, 1995, Université Charles de Gaulle/Lille-III.
13. Prédication, assertion et information dans les propositions «conditionnelles», *Colloque «Prédication, assertion, information: applications et synthèses»*, Uppsala, 1996.
14. Wstyd i hańba : systemowa asercja a empiryczna modalność: Rozważania semantyczno-leksykograficzne, Konferencja *Wstyd i jego manifestacje w różnych systemach kulturowych*, 1996.
15. Temps, modes et relations temporelles dans les propositions introduites par *si*: *si "standard"*, *Colloque: Espace et Temps dans les langues Romanes et Slaves*, Varsovie, 1996.
16. Représentacja „warunkowości” w języku francuskim i polskim w ujęciu kognitywnym, Z. Greń, V. Koseska-Toszewa (red.), 1999, 2, *Semantyka a konfrontacja językowa (Akta Konferencji „Semantyka i konfrontacja językowa”)*, Warszawa, PAN, 1997.
17. Quantification restreinte et représentation des phrases conditionnelles, *Grammaire cognitive du français, du polonais et du bulgare*, Warszawa, 1997.
18. Sémantique des relations: Transitivité "logique" et interprétation des «conditionnels», Actes du Colloque «Sémantique des relations», 1998, Université Charles de Gaulle/Lille-III.
19. Carte cognitive de la de la "conditionnalité": représentation en français et en polonais, *Actes du XXII Congrès International de Linguistique Romane*, Bruxelles, 1998.
20. Assertion conditionnelle, quantification restreinte et l'interprétation de "*si p, {alors} q*", *Grammaire cognitive du français, du polonais et du bulgare*, Paris, 1999.
21. Exploration contextuelle et les propositions introduites par «*si*» en français, *Grammaire cognitive du français, du polonais et du bulgare*, Paris, 1999.

Wybrane odbyte staże zagraniczne i krajowe:

- Université Paris-Sorbonne et Paris-XIII, XI 1999,
- Université Paris-Sorbonne, 2004,
- CNRS – Paris, 2000,
- Université Paris-XIII, 1999,
- Université Paris-Sorbonne, 1999,
- Université de Valenciennes, 1999,
- Université Paris VII, 1998,
- Université Paris-Sorbonne, 1995,
- Université Paris-Sorbonne, 1994,
- Université Paris-Sorbonne et Paris-XIII, 1981–1982,

- Université Paris-Sorbonne, 1981–1982,
- Uniwersytet w Bukareszcie, 1978,
- Université d'Amiens, 1977.

Zaproszenia w charakterze *visiting professor*:

- Université Paris-XIII, 2004.

Członkostwo towarzystw naukowych:

- Polskie Towarzystwo Językoznawcze,
- Polska Akademia Nauk, Sekcja Neofilologiczna, oddział Katowice,
- Société Linguistique de Paris (FR),
- Cognitive Science Society (USA),
- Euroscience (EU – FR).

Udział w redakcjach pism naukowych:

- redaktor naukowy czasopisma językoznawczego „Neophilologica” (Katowice),
- współredaktor naukowy czasopisma językoznawczego „Studia Kognitywne”/ „Etudes Cognitives” (Warszawa),
- członek Komitetu Naukowego czasopisma językoznawczego „Faits de Langues” (Paris) (do 2001).

Granty krajowe i międzynarodowe i udział w pracach międzynarodowych grup badawczych:

1. grant Tempus_Phare (1992) ERB3510PL920292 *Conditionnalité: approche sémantique, logique et cognitive*;
2. członek międzynarodowej grupy badawczej opracowującej projekt ATP "Grammaire contrastive du français et du polonais dans une approche didactique" grant Ministère de la Recherche et de la Technologie – Paris (koordynatorzy: G. Gross (Université Paris-XIII) i K. Bogacki (Uniwersytet Warszawski) (1993–1995);
3. członek międzynarodowej grupy badawczej realizującej projekt *Grammaire cognitive du français, du polonais et du bulgare* w ramach grantu Centre National de la Recherche Scientifique – Paris i PAN – Warszawa (koordynatorzy: J.-P. Desclés (Paris-Sorbonne) i S. Karolak (WSP – Kraków) (1996–2000);
4. grant KBN 1 H01D 005 13 (1997–1999) *Système de «si» en français moderne – esquisse d'une approche cognitive*;
5. grant V PR EU Matchpad (*MAchine Translation Systems for use of Hungarian and Polish Administrations*), The Information Society Project, IST-1999-12256, Key Action 3, Action Line 3–4–1, 2000–2002, przyznany przez Komisję Europejską, Directorate – General Information Society, w ramach V Programu Ramowego dla Konsorcjum składającego się z: Systran S.A., Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences (HAS), Uniwersytet Śląski – Instytut Filologii Romańskiej, Université – Paris-XIII, Republic of Hungary Ministry of Transport,

- Communication and Water Management, Uniwersytet Warszawski – Instytut Romanistyki, Urząd Komitetu Integracji Europejskiej;*
6. grant SPUB-M KBN 160/E-340/5PR-UE/DZ 275/2000 *System tłumaczenia maszynowego dla administracji węgierskiej i polskiej;*
 7. grant francuskiej Agence Nationale de la Recherche (Narodowej Agencji ds Badań Naukowych, Francja) *Typologie sémantique systématique des relations causales* (koordynator grantu: prof. G. Gross, Université Paris XIII, koordynator grantu ze strony polskiej), 2006–2007;
 8. grant w ramach programu współpracy bilateralnej Polska – Francja Polonium: *Semantyczna kontrastywna typologia związków przyczynowych w języku francuskim i polskim* (koordynator grantu ze strony polskiej), 2006–2007;
 9. członek międzynarodowej grupy roboczej *Forme – Discours – Cognition* (koordynator: prof. H. Włodarczyk, Université Paris – Sorbonne) realizującej m. in. badania CASK (*Computer-aided Acquisition of Semantic Knowledge*) w ramach Programu Polonium , 2006–2007.

Opieka nad młodszą kadrą: opieka nad doktorantami, promotorstwo

Wypromowani doktorzy:

1. dr Mirosław Trybisz, w ramach tzw. «thèse en co-tutelle» (wraz z G. Grossem (Uniwersytet Paris-XIII (praca doktorska: „*Avoir en français, tener et haber en espagnol. Verbes support et extensions aspectuelles*”), 1999;
2. dr Katarzyna Kwapisz (praca doktorska „*Le subjonctif et l'expression de l'expérience. Esquisse cognitive de la dynamique des modes indicatif / subjonctif en français*”), 1999 UŚ;
3. dr Beata Badyńska, (praca doktorska „*Analisi semantico-sintattica des predicati psicologici in francese e in italiano: verbes support, opérateurs appropriés e classes d'objet*”), 1999, UŚ;
4. dr Aleksandra Chrupała – „*„Femme” en français – proverbes, dictons et locutions figées*”, 2003 UŚ;
5. dr Monika Sułkowska – „*L'équivalence sémantique et syntaxique des expressions figées (en français, italien et polonais)*”, 2003 UŚ;
6. dr Zbigniew Kopeć – „*The Conceptualization of Death, Life and Time in Culture. Literature and Translation*”, 2004, UŚ;
7. dr Anna Grigowicz (rozprawa doktorska «*Descriptions des parties du corps en français et en polonais. Une approche orientée objets*»), 2004, UŚ;
8. dr Ewa Gwiazdecka w ramach tzw. «thèse en co-tutelle» (współpromotorstwo wraz z Jean-Pierre Desclés (Uniwersytet Paris – Sorbonne)), (rozprawa doktorska „*Langage et cognition. L'espace, temps, aspect. Application au polonais*»), 2005, Paris – Sorbonne;
9. dr Beata Śmigielska (rozprawa doktorska «*Expression de la communication en français et en polonais. Une étude orientée objets*»), 2006, UŚ;
10. dr Aleksandra Żłobińska-Nowak (rozprawa doktorska «*Désambiguïsation des expressions lexicales des opérateurs de l'espace dans le cadre d'une approche orientée objets: les verbes de mouvement FR monter et sortir et leurs équivalents polonais*»), 2006, UŚ;
11. dr Sonia Szramek-Karcz (rozprawa doktorska „*Classe d'objets de «professions» en français dans une approche orientée objets*”), 2006, UŚ;
12. dr Aleksandra Kosz (rozprawa doktorska „*Concetto della strada nella lingua italiana. Approccio cognitivo*”), 2007, UŚ;
13. dr Magdalena Perz (rozprawa doktorska „*Classes de 'phénomènes naturels' en français et en polonais – une description orientée objets*”), 2007, UŚ;

14. dr Magdalena Karolak (rozprawa doktorska „Studium porównawcze ekwiwalencji polskiego czasu przeszłego czasowników o aspekcie niedokonanym i czasów przeszłych w języku francuskim”), 2011, UŚ;
15. dr Barbara Taraszka-Drożdż (rozprawa doktorska "Schémas d'extension métaphorique. À partir de l'analyse des contenus et des organisations conceptuels de certaines unités lexicales se référant à la lumière", 2012, UŚ.

Opieka promotorska nad 6 kolejnymi doktorantami:

mgr A. Drzazga, mgr K. Gabrysiak, mgr M. Hrabia, mgr J. Dybas.

Recenzje w przewodach doktorskich i habilitacyjnych, recenzje do tytułu profesorskiego oraz na stanowisko profesora, recenzje wniosków o granty KBN

Recenzja wniosków o tytuł profesorski:

- dr hab. Mieczysław Gajos (Uniwersytet Łódzki), 23.06.2004.

Recenzje rozpraw habilitacyjnych:

1. recenzja rozprawy habilitacyjnej i dorobku naukowego dr Barbary Wydro (*L'article partitif et le syntagme nominal abstrait. Distribution et fonctionnement dans le système des articles français*), (WSP – Kraków), kolokwium 25.06.1999 r.;
2. recenzja rozprawy habilitacyjnej i dorobku naukowego dr Haliny Widły (*Influence de la langue seconde sur la langue maternelle. Les traces du français dans le polonais des résidents polonais en France*, Uniwersytet Śląski), kolokwium 14.12.1999 r.;
3. recenzja rozprawy habilitacyjnej i dorobku naukowego dr Ewy Miczki (*Kognitywne struktury sytuacyjne i informacyjne w interpretacji dyskursu*, Uniwersytet Śląski), kolokwium 25.03.2003 r.;
4. recenzja rozprawy habilitacyjnej dr Joanny Racięskiej (*El tiempo interior: Aproximación al aspecto en español*, Uniwersytet Śląski), kolokwium 15.06.2004 r.;
5. recenzja rozprawy habilitacyjnej dr Małgorzaty Nowakowskiej (AP-Kraków) (*Les adjectifs de relation employés attributivement*), kolokwium 26.04.2005 r.;
6. recenzja rozprawy habilitacyjnej i dorobku naukowego dr Marii Malinowskiej (UJ – Kraków), 2007 r.;
7. recenzja rozprawy habilitacyjnej i dorobku naukowego dr Ingeborgi Beszterdy (*La questione della norma nel repertorio verbale della comunità linguistica italiana: tra lingua e dialetti*) (UAM – Poznań), kolokwium 25.01.2008 r.

Recenzje rozpraw doktorskich:

1. recenzja pracy doktorskiej mgr Renaty Kozłowskiej-Heuchin (*Connecteurs en français et polonais – una analyse comparative*) napisanej pod kierunkiem prof. Gastona Grossa z Uniwersytetu Paris-XIII (obrona pracy w Uniwersytecie Paris-XIII, 1997);
2. recenzja pracy doktorskiej mgr Ewy Ciszewskiej (*Expression de la perfectivité en français contemporain*) napisanej pod kierunkiem prof. dr. hab. Stanisława Karolaka (WSP Kraków);
3. recenzja pracy doktorskiej mgr Joanny Jereczek (*Discours figé dans la presse française*) napisanej pod kierunkiem prof. dr. hab. Józefa Sypnickiego (UAM);

4. recenzja pracy doktorskiej mgr Bogny Opolskiej-Kokoszki (*Analyse du discours philosophique d'Emmanuel Levinas selon la sémantique interprétative*) napisanej pod kierunkiem prof. dr hab. Marceli Świątkowskiej (UJ);
5. recenzja pracy doktorskiej mgr Elżbiety Pachocińskiej (*La réalisation de l'intention persuasive dans le discours polémique. Approche énonciative*) napisanej pod kierunkiem prof. dr. hab. Józefa Sypnickiego (UAM).

Recenzje i rekomendacje:

- recenzja dorobku i rekomendacja prof. Georges Kleiber na stanowisko profesora w *Institut Universitaire de France* (Francuski Instytut Uniwersytecki),
- liczne recenzje wniosków o granty KBN.

Funkcje administracyjne:

- 1989–2002 z-ca dyrektora Instytutu Filologii Romańskiej,
- 1991 kierownik Zakładu Językoznawstwa Romańskiego w Instytucie Filologii Romańskiej
- 1991 opiekun naukowy z ramienia Uniwersytetu Śląskiego II Nauczycielskiego Kolegium Języków Obcych – Język Francuski w Sosnowcu
- 1992–1994 kierownik Studium Doktoranckiego przy Wydziale Filologicznym UŚ
- 1994–1996 prodziekan ds. współpracy zagranicznej i nauki Wydziału Filologicznego UŚ
- 1994–1996 przewodniczący Senackiej Komisji d/s Nauki, Współpracy Zagranicznej i Krajowej UŚ
- 1996–1999 członek Senackiej Komisji ds. Badań Naukowych UŚ
- 1996–1999 członek Senackiej Komisji ds. Budżetu i Finansów UŚ
- 1999–2002 członek Senackiej Komisji ds. Budżetu i Finansów UŚ
- 1996–1999 dziekan Wydziału Filologicznego UŚ
- 1999–2002 dziekan Wydziału Filologicznego UŚ
- 2002–2004 członek Zarządu Association France – Pologne pour l'Europe (Stowarzyszenie Francja – Polska dla Europy)
- 2002–2005 dyrektor Instytutu Filologii Romańskiej UŚ
- 2005 dyrektor Instytutu Języków Romańskich i Translatoryki US (dawny: Instytut Filologii Romańskiej)
- 2005 kierownik Zakładu Językoznawstwa Romańskiego i Translatoryki w Instytucie Języków Romańskich i Translatoryki (dawny: Instytut Filologii Romańskiej)
- 2003 przewodniczący Rady Użytkowników Śląskiej Akademickiej Sieci Komputerowej
- 2005 opiekun naukowy z ramienia Uniwersytetu Śląskiego Nauczycielskiego Kolegium Języków Obcych – Język Francuski w Cieszynie
- 2002–2005 prorektor UŚ ds. nauki, współpracy i promocji
- 2005–2008 prorektor UŚ ds. nauki i informatyzacji
- 2008–2012 rektor Uniwersytetu Śląskiego
- 2008–2012 wiceprzewodniczący Regionalnej Konferencji Rektorów Uczelni Akademickich (RKRUA)
- 2008–2012 przewodniczący Konferencji Rektorów Uniwersytetów Polskich

- 2008–2012 członek prezydium Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP)
- 2011-2012 koordynator KRASP projektu Alfa-Puentes prowadzonego przez European University Association (EUA) wraz z 4 Konferencjami Rektorów w Europie i 14 Konferencjami Rektorów Ameryki Łacińskiej
- 2012-2016 rektor Uniwersytetu Śląskiego
- 2012-2016 przewodniczący Regionalnej Konferencji Rektorów Uczelni Akademickich (RKRUA)
- 2012–2016 przewodniczący Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP)

Nagrody i odznaczenia:

- Srebrny Krzyż Zasługi (1991, 1993),
- Złoty Krzyż Zasługi (1998),
- Złota Odznaka „Za zasługi dla Uniwersytetu Śląskiego” (2005),
- Palmes Académiques (2006),
- liczne nagrody I i II stopnia JM Rektora za pracę naukową, organizacyjną i dydaktyczną,
- Nagroda Honorowa Lauru Studenckiego za całokształt pracy na rzecz rozwoju szeroko pojętej akademickości w Regionie, w tym za inwestycję Centrum Informacji Naukowej i Biblioteka Akademicka (CINiBA) (2010),
- Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski (2011),
- wyróżnienie „Przyjaciel Słowenii” (2011),
- tytuł Przyjaciela Fundacji „Uśmiech Dzieciom” (2011).

Członkostwa:

- Wiceprzewodniczący Rady Konsultacyjnej Regionalnej Izby Gospodarczej (RIG) w Katowicach (2010),
- Wiceprzewodniczący Regionalnej Komisji Programu Promocji Kultury Przedsiębiorczości „Przedsiębiorstwo Fair Play” (2010),
- Honorowy Członek RIG w Katowicach (2010),
- Honorowe członkostwo w Stowarzyszeniu Absolwentów UŚ (2011),
- Członek klubu Nowej Gospodarki (2012).